



“伦敦通”

带您体验  
最真实的伦敦生活

最超值的全程旅游资讯 + 最详细的分区清晰地图

专属网站实时更新 精彩资讯一“网”打尽

# 伦敦

(英) 乔纳森·考克斯 等著

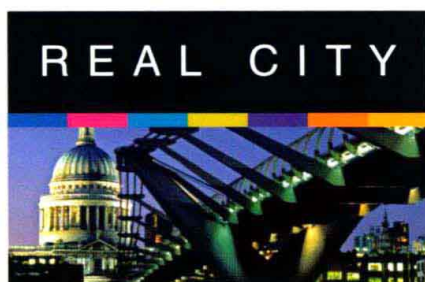
杨玲慧 译



旅游教育出版社



時尚  
TRENDS



伦 敦



# 伦敦

(英) 乔纳森·考克斯 等著  
杨玲慧 译



旅游教育出版社



時尚  
TRENDS

·北京·



LONDON, NEW YORK,  
MELBOURNE, MUNICH AND DELHI  
www.dk.com

Original Title: Real City London

Copyright© Dorling Kindersley Limited, 2007

Real City 城市旅游指南

## 伦敦

乔纳森·考克斯 迈克尔·埃利斯 安德鲁·汉弗莱斯 丽莎·里奇 著  
麦克斯·亚历山大 摄影  
杨玲慧 译

责任编辑：梁爽

执行编辑：陈晓华

策划引进：北京时尚博闻图书有限公司

<http://www.book.trendsmag.com>

出版单位：旅游教育出版社

地 址：北京市朝阳区定福庄南里1号

邮 编：100024

发行电话：(010) 65778403 65728372 65767462 (传真)

本社网址：[www.tepcb.com](http://www.tepcb.com)

E-mail: [tepdfx@163.com](mailto:tepdfx@163.com)

印刷单位：中华商务联合印刷有限公司

经销单位：新华书店

开 本：648×800mm 1/32

印 张：7.5

字 数：180千字

版 次：2010年1月第1版

印 次：2010年1月第1次印刷

印 数：8000

定 价：48.00元

本书译稿由中国台湾宏硕文化事业股份有限公司授权

(图书如有装订错误请与发行部联系)

图书在版编目(CIP)数据

伦敦/(英)考克斯等著;杨玲慧译. —北京:旅游教育出版社, 2010.1

(Real City 城市旅游指南)

ISBN 978-7-5637-1818-4

I. 伦… II. ①考…②杨… III. 旅游指南—伦敦 IV. K956.19

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第105373号

北京市版权局著作权合同登记图字: 01-2009-1642

审图号: GS(2009)1243号

# 目录



导读 6

网站 7

伦敦概览 8

城市简介 10

观光胜地 12

一年四季 16

旅游资讯 20

实用信息 22

餐厅 24

购物 60

艺术与建筑 96

表演 120

啤酒馆·酒吧·俱乐部 138

街头即景 162

偷闲取静 172

住宿 182

街道地图 196

街道索引 213

分区索引 214

分类索引 224

总索引 234

# 导读

## Real City 伦敦



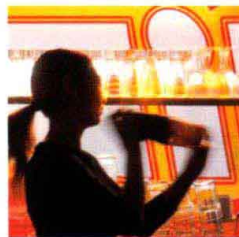
这本《伦敦》会让你从众多游客中脱颖而出，轻松找到餐饮、购物和娱乐的好地方，所有信息一目了然。

本书共有4个主要板块：

**伦敦概览**——介绍伦敦的基本背景信息，包括伦敦概况、主要观光胜地、各种节日、四季庆典，以及重要的旅行资讯和实用信息。



**旅游名录**——按主题划分为8个章节，介绍当地专家精挑细选的最棒的游玩去处，涵盖各个价位，并且配有中肯的评论。



**街道地图**——各章节中出现的地图编号，在这里都能找到对应的位置，可以据此计划行程路线，了解身在何处。

**索引**——有了分区索引和分类索引，无论你是想在伊斯灵顿（Islington）找一间酒吧，还是找一家日式餐厅，都易如反掌。

# 网站

[www.realcity.dk.com](http://www.realcity.dk.com)

购买本书，你就可以享受我们免费为你提供的至少一年的伦敦在线实时信息。点击[www.realcity.dk.com](http://www.realcity.dk.com)，即可查看最新的伦敦旅游信息。注册后，你还可以收到每周一封的免费邮件，告诉你最近伦敦有什么好看的、好玩的。

## 在网站上，你可以：

- 查询伦敦最新信息，如展览会、新开业的餐厅和音乐盛会；
- 轻松了解伦敦最流行的是什么，什么已经过时了；
- 查看其他读者的留言，并加上自己的评论；
- 按店名、类型及地区进行搜索，并查看最新评论；
- 根据个人日程制订旅行计划；
- 可以从这里直接登录本书中出现的网站以及更多其他网站。

## 如何注册：

- 在网站主页上点击“London”的图标，进入注册界面；
- 输入本页提供的城市代码，并按指令进行操作；
- 该城市代码自购买本书之日起至少12个月内有效。

城市代码：London71953





# 伦敦概览

伦敦是全球最顶尖和最具活力的大都市之一，拥有现代感十足的精致建筑、前卫大胆的街头艺术。除了这些鲜活的视觉刺激之外，这里更有各式各样的餐厅和夜生活任君挑选。这本旅游书将告诉你伦敦所有最新、最棒的去处，并为你提供全年365天每天24小时当中最不能错过的旅游首选活动的建议。从现在开始，我们将带你进入伦敦的魅力胜地。



# 伦敦概览

18世纪伟大的文学巨匠塞缪尔·约翰逊（Samuel Johnson）曾声称伦敦涵盖了“生活可以给予的一切”，这一耳熟能详的名言用在今天是再合适不过了。在这里生活了20年了，我依然没厌倦这座魅力无穷、熙熙攘攘、使人发狂、令人着迷的城市。尽管地铁总是慢吞吞的，尽管有时人们有些莽撞，尽管道路总是不停地挖掘施工，但这座城市却在多元文化、流行时尚、南北美食以及各地语言的共同润泽培育下充满生气，是一个多元思想和风格并存的大熔炉。

——丽莎·里奇（Lisa Ritchie）

## 众城传说

伦敦的兼容并蓄及其总能带给人惊喜的能力赋予了它一种独特的魅力。感觉上伦敦就像是由众多城市汇总合一而成的，正如它延伸的大片土地可以分割成众多的街区和村庄，而每一个都又各具特色一样。富庶的普里姆罗斯山（Promrose Hill）波希米亚（Boho）飞地或威斯特伯恩公园（Westbourne Park）拥有精致的咖啡馆、名人经常光顾的服饰精品店和餐厅酒吧，与之相比，伦敦东区的贝斯诺·格林（Bethnal Green）及斯毕塔菲尔德市集（Spitalfields Market）的街道两边都是廉价的咖啡馆和市场，而他们的夜生活场景比这个城市其他任何地方都更刺激和更前卫。即便是在伦敦市中心，不同地区依然保留着独特之处，比如，从牛津街（Oxford Street）繁华热闹的零售店大道穿行到后面的马里波恩（Marylebone），你会觉得自己转到了一个商店和小餐馆整齐优雅地罗列着的漂亮的乡间小镇上。不论你多么频繁地造访这座多元化的城市，你总能发现新的地方和一些隐秘的角落，比如有“美食家乐园”之称的博罗市场（Borough Market）周围迷宫一样千回百转的道

路，抑或是那些宁静的广场和克拉肯韦尔（Clerkenwell）的小巷。与街头即景相辅相成的是伦敦的公园。摄政公园（Regent's Park）的格局，海德公园（Hyde Park）开阔的视野，圣詹姆斯公园（St James's）低垂的柳树环抱下的湖水，以及汉普斯特德绿地（Hampstead Heath）夏季苍茫的原野，都是伦敦奏出的令人心神宁静的旋律。

## 文化瑰宝

无论是广度还是品质，伦敦的文化财富都是令人吃惊的。尽管游客和当地人都会抱怨生活成本高，但艺术却是人们触手可及的。诸如首都无与伦比的国家级博物馆——大英博物馆、英国国家美术馆、泰特（Tate）现代美术馆和泰特美术馆，都是免费开放的。除了大量显而易见的文化财富之外，伦敦还有一些稀奇古怪、不太有名的旅游胜地，比如独一无二的丹尼斯·塞佛之屋（Dennis Severs' House，参见110页），还有约翰·索恩爵士博物馆（Sir John Soane's Museum，参见103页）。伦敦西区戏剧除了不可比拟的声望和质量之外，看一场演出绝对要比去纽约的百老汇便宜。而南岸艺术中心的现场



# 城市简介

表演、电影以及艺术也都是相当棒的。不过要去三轮车剧院（Tricycle，参见135页）和阿梅达剧院（Almeida，参见132页）之类的剧院看那些最前卫的实验剧的表演，或是在诸如拉本中心（Laban，参见136页）这样的舞台欣赏舞蹈，就得穿过市中心了。

## “四海为家”鸡尾酒 (A Cosmopolitan Cocktail)

伦敦既是传统文化的堡垒，也是前卫风格的中心；既是文明儒雅的，又是桀骜不驯的。尽管标志性的红色双层公车已垂头丧气地开进了这座城市的过往历史（你依然可以在9号和15号这样的“遗产路”上找到一辆），这座千变万化的城市仍然保留了大量奇妙的“古董”。你不仅可以看到圣詹姆斯（St James's）专卖店软毛的修面刷及定制的鞋子，还可以发现一些世界上最富创意的设计师最新的作品。即便是在曾经故步自封的萨维尔街（Savile Row）上，做传统绅士装的裁缝们现在的作品也都与标新立异的时尚店商品比肩齐名。于是，伦敦成了各种文化的混杂之处。

作为世界性大都市，与其说伦敦是个大熔炉，

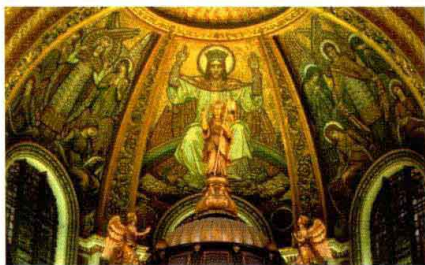
不如说它是将各种独具一格的味道或多或少保留下来的微烹的大杂烩。关于这一点，街道上的那些市场景观体现的最明显，比如把英国苹果、萝卜和加勒比农产品、非洲纺织品放在一起出售的布里克斯顿（Brixton）地区。而伦敦东区的砖块巷（Brick Lane），自从一群搞艺术的年轻人融入当地庞大的孟加拉国社区之后，变成了五彩斑斓的“大杂烩”，时尚精品店、画廊、香料店和咖喱饭店并肩共存。而那些在伦敦移民家庭成长的子女们，也把他们的双重文化带到了艺术、设计和美食中，结果总是让人眼前一亮。在各种族的影响下，曾经有“一片牛肉两片菜”厨房笑谈的欧洲变成了世界上最令人食欲大增的美食之地。所有这些迥然不同的元素积聚在一起，造就了令人惊叹不已的、生机勃勃的“‘四海为家’鸡尾酒”，也就是当今的伦敦。

### ✓ 超值标记

有些城市消费可能很高，不过要是有了向导，就能发现物超所值的地方。我们在介绍餐厅、购物、住宿的章节中，精心挑选了一些这样的好去处，用粉色的“超值标记”标出。

# 伦敦概览

如果你只有游览伦敦十几个景点的时间，来看看我们“首选清单”的建议吧。以下的景点都是依据它们显赫的历史文化背景以及长盛不衰的吸引力挑选出来的。你可以从“伦敦眼”(London Eye)的顶端纵览全城之后，再去那些建筑纪念碑及顶级博物馆细赏其景。这些地方深受伦敦居民和游客们的喜爱，绝对值得你一遍又一遍地回访。



## 圣保罗大教堂 (St Paul's Cathedral)

10 B3

地址: Ludgate Hill, EC4 • 电话: 020 7236 4128

» [www.stpauls.co.uk](http://www.stpauls.co.uk) • 地铁St Paul's站

时间: 周一至周六8:30am—4:00pm

为庆祝2008年大教堂建成300周年，雷恩爵士 (Wren) 的这一杰作经修复后重现昔日辉煌。在修复过程中，早先藏在耳语廊 (Whispering Gallery) 的画作也公布于众。拾级而上，数到第530阶时，从华丽的圆顶往下看，就能将美景尽收眼底。(需购门票)

## 国会大厦 (Houses of Parliament)

15 G1

地址: Old Palace Yard, SW1 • 电话: 020 7219 3000

» [www.parliament.uk](http://www.parliament.uk) • 地铁Westminster站

游客画廊开放时间请查阅网站

威斯敏斯特宫 (Palace of Westminster) 是中世纪以来的英国政府所在地，1834年大火后按新哥特式风格重建。夏季休会期 (8月至9月) 游客需交特许费，但在观众席上观摩议会讨论免费。



## 威斯敏斯特大教堂 (Westminster Abbey)

15 F1

地址: Broad Sanctuary, SW1 • 电话: 020 7222 5152

» [www.westminster-abbey.org](http://www.westminster-abbey.org) • 地铁Westminster站

时间: 每日9:30am—3:45pm (周三至6:00, 周六至1:45)

威斯敏斯特大教堂既是君王的起点，也是最后长眠的地方。从1066年起，这座主体为哥特式风格的大教堂就成了行加冕礼的地方。建于16世纪的有扇拱形穹顶的圣母堂 (Lady Chapel)、可追溯到13世纪的八角状的牧师会礼堂 (Chapter House)，以及文学纪念堂的诗人角 (Poet's Corner) 是景区的亮点。(需购门票)



# 观光胜地

## 国家美术馆 (National Gallery)

地址: Trafalgar Square, WC2 • 电话: 020 7747 2885  
 >> [www.nationalgallery.org.uk](http://www.nationalgallery.org.uk) • 地铁Charing Cross站  
 时间: 每日10:00am—6:00pm (周三至9:00pm)

9 F4

这些国家级的欧洲艺术收藏品包括了自1250年至1900年的逾2300幅画作。历史最久远的作品被收藏在塞恩斯伯里展览室 (Sainsbury Wing) 里。位于特拉法加广场 (Trafalgar Square) 一侧的原始建筑则存放了那些1500年以前的馆藏品。(参见101页)



## 伦敦眼 (London Eye)

地址: Jubilee Gardens, SE1 • 电话: 0870 5000 600  
 >> [www.ba-londoneye.com](http://www.ba-londoneye.com) • 地铁Waterloo站  
 时间: 每日10:00am—9:00pm (10月至5月至8:00pm)

9 H5

坐在以每秒26厘米 (10英寸左右) 的缓慢速度攀升的世界最大观景摩天轮的玻璃吊车中, 等待你的将是震撼人心的伦敦美景全貌。旋转或“飞行”一圈要用30分钟。从最高处向下看, 方圆40公里 (25英里) 尽在视野之内。(需购门票)

## 伦敦塔 (Tower of London)

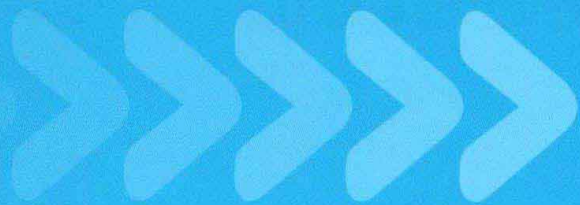
地址: Tower Hill, EC3 • 电话: 0870 756 6060  
 >> [www.hrp.org.uk](http://www.hrp.org.uk) • 地铁Tower Hill站  
 时间: 周二至周六9:00am—6:00pm, 周日和周一10:00am—6:00pm

11 F4

这个声名狼藉的城堡, 既是深藏皇冠珠宝的地方, 也是圣约翰小礼拜堂 (Chapel of St John) 和一座刚刚重修的中世纪宫殿的所在地。它拥有可追溯到900年前的历史遗产。御用侍卫 (伦敦塔守卫) 为游客导览, 他们将向你绘声绘色地讲述以前发生在这里的可怕事件, 诸如安妮·博林 (Anne Boleyn) 在绿塔 (Tower Green) 被处决。(需购门票)



>> 提前按照“伦敦眼”的运行时间表订票, 可以节省排队时间



## 大英博物馆 (British Museum)

地址: Great Russell St, WC1 • 电话: 020 7323 8000

» [www.thebritishmuseum.ac.uk](http://www.thebritishmuseum.ac.uk) • 地铁Russell Square站

时间: 每日10:00am—5:30pm (周四、周五至8:30pm)

1753年建成的大英博物馆, 是世界上最久远的博物馆, 它拥有的收藏品涉及在地球上繁衍生息的700万物种和200万年历史。入场券是免费的, 你可以通过诺曼·弗斯特 (Norman Foster) 重新设计过的大法庭 (Great Court) 进入展廊。(参见104页)

9 F2



## 莎士比亚环球剧场 (Shakespeare's Globe)

地址: New Globe Walk, SE1 • 电话: 020 7902 1400

» [www.shakespeares-globe.org](http://www.shakespeares-globe.org) • 地铁London Bridge站

上演时间: 每日9:00am—5:00pm

10 C4

作为伊丽莎白白时期剧场的忠实“摹本”, 环球剧场首映了很多吟游诗人的剧本, 而5月到10月则专场上演莎士比亚剧作。一年到头不断的展览和观光活动, 可以为你提供一次生动的探索经历, 看看莎士比亚笔下的伦敦, 熟悉伦敦的各种剧场。(参见136页)

## 白金汉宫和女王美术馆

(Buckingham Palace & the Queen's Gallery)

地址: Buckingham Gate, SW1 • 电话: 020 7766 7300

» [www.royalcollection.org.uk](http://www.royalcollection.org.uk) • 地铁Green Park站 • 时间: 国务室 (State rooms) 8月和9月9:30am—5:30pm, 女王美术馆10:00am—5:30pm

19间摆放着精致古董和伦勃朗 (Rembrandt)、鲁本斯 (Rubens) 等人画作的国务室, 在女王去巴尔莫勒尔堡 (Balmoral) 避暑时向公众开放。那些从她所收藏的绝佳画作中挑出的艺术瑰宝, 一整年都可以在女王美术馆里看到。(需购门票)

14 D1





# 观光胜地



## 泰特现代美术馆 (Tate Modern)

10 B4

地址: Bankside, SE1 • 电话: 020 7887 8000

» www.tate.org.uk • 地铁Southwark站

时间: 周日至周四10:00am—6:00pm, 周五和周六10:00am—10:00pm

泰特现代美术馆自2000年开馆以来首次重新布置展位, 目前它的永久性收藏品 (1990年至今) 分列在四个侧楼中, 象征四个主要的艺术运动: 立体派、未来派和旋涡主义画派, 超现实主义, 抽象画派, 以及极简派艺术。(参见117页)

## 自然历史博物馆 (Natural History Museum)

13 H2

地址: Cromwell Rd, SW7 • 电话: 020 7942 5000

» www.nhm.ac.uk • 地铁South Kensington站

时间: 周一至周六10:00am—5:50pm, 周日11:00am—5:50pm

阿尔弗雷德·沃特豪斯 (Alfred Waterhouse) 的这一气势恢弘的建筑成了世界上数量最多的自然历史收藏品最适合的栖身地, 现有逾7000万个标本。这个像天主教堂一样的中央大厅收藏了大量珍品, 如恐龙骨架和1300年前的巨杉。



## 科学博物馆 (Science Museum)

13 H2

地址: Exhibition Rd, SW7 • 电话: 0870 870 4868

» www.sciencemuseum.org.uk • 地铁South Kensington站

时间: 每日10:00am—6:00pm

无论是需亲手操作的火箭发射台展示, 还是乔治三世搜罗来的18世纪科学设备, 科学博物馆对任何年龄段的人都有着巨大的吸引力。玻璃箱里装着的是巨大的19世纪机器, 与威康侧楼 (Wellcome Wing) 那些关注前沿科技的展品形成鲜明对比。在威康侧楼你还可以找到一间IMAX影院。

» 自然历史博物馆西侧的雕刻为现存物种, 东侧为已灭绝的物种

15

# 伦敦概览

当我们大多数人还裹在冬日的丝茧中时，伦敦的系列庆典已经在特拉法加广场（Trafalgar Square）热闹的欢庆活动中拉开了序幕，迎接中国农历新年的到来。伦敦马拉松赛上奔跑在马路上的运动员，带来了城市4月的激情；切尔西花展（Chelsea Flower Show）则是多年不变的标志性活动，预示着夏天的到来。进入这一季节，接下来就是派对时间了：你可以沉浸于汉普顿（Hampton）的花园音乐会中，与家人开怀于硬币街（Coin Street）的庆典，感受同性恋大游行的魅力，体验诺丁山（Notting Hill）的加勒比文化或逍遥音乐会（The Proms）的欢乐气氛。

## 中国农历新年

» [www.chinatownchinese.com](http://www.chinatownchinese.com)

中国新年这个节庆的庆祝活动已不再局限于中国城，往往蔓延到特拉法加广场，到处张灯结彩。娱乐节目包括莱斯特广场（Leicester Square）进行的传统舞龙舞狮以及放烟火活动，另外，爵禄街（Gerrard Street）上也遍布小吃摊位。（1月或2月）

## 伦敦马拉松

» [www.london-marathon.co.uk](http://www.london-marathon.co.uk)

伦敦马拉松大赛每年都吸引了超过4.5万名的参赛者，他们从格林尼治公园（Greenwich Park）出发，沿泰晤士河穿过码头地带（Docklands），再顺着维多利亚堤岸（Victoria Embankment）跑到林荫大道（The Mall）地区。你可以在50多间早上9:00就开门待客的酒吧中任选一间感受节日派对般的气氛。（4月）

## 切尔西花展（Chelsea Flower Show）

地址：Royal Hospital, Chelsea（地图14 C4）

» [www.rhs.org.uk](http://www.rhs.org.uk)

英国皇家园艺协会筹办的切尔西花展是极受欢迎的盛会。皇家医院花园里人头攒动，大家都想

有机会见识一下那些开办展览的花园，这里从花房、时令花圃到神秘的园艺景观应有尽有。你还在这里找到令人眼花缭乱的各式插花，并且有机会购买那些珍稀少见的植物、种子或球根。（5月）

## 露天音乐会

肯伍德之家（Kenwood House，参见114 & 178页）

» [www.picnicconcerts.com](http://www.picnicconcerts.com)

萨摩塞特宫（Somerset House，参见100页）

» [www.somerset-house.org.uk](http://www.somerset-house.org.uk)

荷兰公园（Holland Park，参见176页）

» [www.operahollandpark.com](http://www.operahollandpark.com)

还有什么比户外音乐更具魔力！在夏日温暖的夜晚，筹备一个野餐计划，铺上毛毯坐在肯伍德之家（Kenwood House）的大片草皮上，自在地聆听着名家们演奏的爵士乐、现代乐以及古典音乐，最后，再欣赏湖上的烟火，为这闲情时光画下完美句号。除此之外，你也可选择前往伦敦中心拥有巨大庭院的萨摩塞特宫（Somerset House）。在这里，每年夏季都有当年极为流行的音乐演出，最近在此演出的有非常热门的Goldfrapp、Jose Gonzalez和Lambchop等乐队。若对古典音乐有兴趣，则可拜访花团锦簇的荷兰公园（Holland Park）。因为设有天棚，所以各式表演不受天气影响，都将照常上演。演出